



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/32/1
28 May 2004

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать вторая сессия

3-21 мая 2004 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

МОНАКО

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Монако (CAT/C/38/Add.2) на своих 596, 599 и 609-м заседаниях 5, 6 и 13 мая 2004 года (CAT/C/SR.596, 599 и 609 и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает представление второго периодического доклада Монако, который в целом соответствует принятым Комитетом руководящим принципам. Вместе с тем он выражает сожаление в связи с тем, что доклад был представлен с пятилетним опозданием и содержит мало информации о конкретном осуществлении Конвенции. Комитет выражает удовлетворение в связи с присутствием высокопоставленной делегации, которая дала точные ответы на заданные вопросы и продемонстрировала стремление к откровенному сотрудничеству.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает:

- a) отсутствие сообщений о нарушениях Конвенции государством-участником;
- b) текущий процесс вступления в Совет Европы;
- c) реформу Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса в целях приведения их в соответствие с европейскими нормами в области прав человека;
- d) взносы, направляемые с 1994 года ежегодно в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

С. Вопросы, вызывающие беспокойство

4. Комитет заявляет, что у него вызывают беспокойство:

- a) отсутствие в уголовном законодательстве определения пытки, содержащего все элементы, изложенные в статье 1 Конвенции;
- b) отсутствие специальных положений, которые запрещают ссылаться на исключительные обстоятельства или приказ вышестоящего начальника или государственной власти в оправдание пыток;
- c) слабость гарантий, связанных с высылкой и возвращением иностранцев, в той мере, в какой применительно к таким ситуациям в национальном законодательстве, как представляется, отсутствует какое-либо положение о невысылке в соответствии с требованиями статьи 3 Конвенции, а обжалование в Верховном трибунале не приостанавливает автоматически процедуру высылки;
- d) ограниченная сфера применения статей 228 и 278 Уголовного кодекса, которые не отвечают в полной мере требованиям статьи 4 Конвенции, поскольку они касаются лишь убийств, совершенных с помощью пыток или сопровождаемых проявлениями жестокости, и пыток, совершенных при незаконных арестах или похищениях людей;
- e) тот факт, что содержащиеся под стражей лица не имеют права на помощь адвоката, ибо эта помощь предусмотрена лишь с момента их первой доставки к следственному судье, и что эти лица могут информировать своих родственников о задержании лишь с разрешения упомянутого судьи;

f) отсутствие положений об обязательном ведении журнала регистрации лиц, содержащихся в полицейских участках, хотя такие журналы и существуют на практике;

g) отсутствие механизма контроля за обращением с иностранцами, осужденными судами Монако к длительным срокам заключения и помещенными в пенитенциарные учреждения Франции, и за фактическими условиями их содержания.

D. Рекомендации

5. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) внести в национальное уголовное право определение пытки, которое полностью соответствует статье 1 Конвенции;

b) включить в национальное законодательство положение, которое запрещает ссылаться на чрезвычайные обстоятельства или приказ вышестоящего начальника или государственной власти в оправдание пыток;

c) уважать принцип, провозглашенный в статье 3 Конвенции, в том числе в случаях высылки и возвращения иностранцев, и принять меры к тому, чтобы обжалование решений о высылке со ссылкой на угрозу применения пыток в стране назначения автоматически приостанавливало процедуру высылки. Отмечая, что соответствующие лица высылаются и возвращаются исключительно во Францию, Комитет напоминает о том, что государство-участник должно обеспечить, чтобы не было произведено ни одной высылки в третью страну, где может возникнуть угроза применения пыток;

d) гарантировать право содержащихся под стражей лиц иметь доступ к адвокату по их выбору и информировать своих родственников в первые часы задержания;

e) регламентировать использование журналов регистрации в полицейских участках согласно соответствующим международным документам, в частности Своду принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

f) обеспечить контроль за обращением с заключенными в пенитенциарных учреждениях Франции и условиями их содержания;

g) рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, превентивные цели которого имеют очень важное значение.

6. Комитет рекомендует широко распространить в стране настоящие выводы и рекомендации, а также краткие отчеты о заседаниях, посвященных рассмотрению второго периодического доклада государства-участника.

7. Комитет просит государство-участник представить ему через год информацию о том, какие меры оно приняло для выполнения рекомендаций Комитета, содержащихся выше в подпунктах с), d) и f) пункта 5.

8. Учитывая, что второй периодический доклад Монако охватывает также третий доклад, подлежавший представлению 4 января 2001 года, Комитет просит государство-участник представить свои четвертый и пятый доклады в одном документе 4 января 2009 года.
